

Citación: BDHespV.14.02, consulta: 26-11-2025

Ref. Hesperia: V.14.02

		_	
	CABECERA		
REF. MLH:	F.19.	YACIMIENTO:	La Carencia
MUNICIPIO:	Turís / Torís	PROVINCIA:	Valencia
N. INV.:	Museu de Prehistòria	OBJETO:	P
	de València; N. Inv.:		
	23831		
TIPO YAC.:	HABITAT		
GE	NERALIDADES		
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
FORMA:	Rectangular	TÉCNICA:	INCISION
DIRECCIÓN	LEVOGIRA	NÚM.	+3
ESCRITURA:		INSCRIPCIONES:	
DIMENSIONES	4 x 13,2 x 0,05	NÚM. LÍNEAS:	5
OBJETO:			
H. MÁX. LETRA:	6	H. MÍN. LETRA:	3
REVISORES:	ISC		

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXT	O

A1:

---]u[---]i[---]

[---]++[-c. 3-]tilso+++śaţiŕa [---]o[-c. 2-]ṣi̞lt̞ik̞o+l+goloŕt̞a [---]

---]ti:ikoŕiskeŕ:ko[---]

A2:

balkesiŕa

B:

balkeśiŕe:aṇabedi:iuśtir:bele[s]:gebelesekesai:aśkeŕeŕḍiṛ:[.]ŕeka:

gotuaderokegon

ikoŕbaś:al+ŕei:oŕdi+ŕa?

kalaneia:asugin

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Ed. princeps	SEPARADORES: DOS PUNTOS
NÚM. TEXTOS: +3	LENGUA: IBERICO
SIGNARIO: MERIDIONAL	METROLOGÍA: carece

OBSERV.

EPIGRÁFICAS:

Lámina de plomo rectangular que, a juzgar por los plieges, debió estar enrollada protegiendo la cara B. Está escrita por ambas caras y en la primera de ellas, cara A, se conservan restos de un texto anterior (A.1), parcialmente borrado. El texto A.2 es una única palabra que puede clasificarse como un nombre personal y que está dispuesta en sentido distinto al texto A.1. El mismo nombre, **balkeśiŕ**, encabeza el epígrafe de la cara B, por lo que debe ser el destinatario del mensaje.

El editor realiza la lectura a partir de la interpretación propuesta por Ferrer i Jané 2010a para el sistema de escritura ibérico meridional.

Velaza 2013, reonoce en el primer texto un nombre personal **ikoŕiskeŕ**, compuesto por **ikoŕ** e **iskeŕ** (MLH III-1, § 7.60 y 64). Por el carácter fragmentario del texto y la inseguridad de la lectura se limita a señalar los paralelos para **śatiŕa**, que aparece en la lín. 2 y que puede compararse con satira y esatiran, documentados en un plomo del Pico de los Ajos (V.13.01). Por su parte, el texto A2 puede clasificarse como un nombre personal,



siŕ (MLH III-1, § 7.105), seguido de un sufijo -**a** (MLH III-1, § 509). El texto de la cara B se inicia con el mismo nombre personal, aunque en este caso presenta un sufijo -e: balkeśiŕe. Velaza 2013 tampoco excluye que la palabra que le sigue, **anabedi**, sea otro nombre personal, formado por variantes de los formantes **anaŕ** (MLH III-1, § 7.11) y **betin** (MLH III-1, §

balkeśiŕa, en el que se reconocen los formantes **balke** (MLH III-1, § 7.25) y

7.37). La tercera palabra es **iustir**, término del léxico común bien documentado y especialmente recurrente en inscripciones sobre plomo (MLH III-1, § 575).

La interpretación del resto del texto es más oscura. Velaza 2013, 542, propone segmentar **gebeles-ekes-ai**, donde aísla los formantes onomásticos **beles** (MLH III-1, § 7.31) y **ekes** (MLH III-1, § 7.50), además de un prefijo **ke**y un sufijo -ai. También propone segmentar aśkeŕ-eŕdir, aunque ningún elemento resultante tiene paralelos exactos, y gotua-deroke-gon. Finalmente, **ikorbaś** es otro nombre personal: **ikor** (MLH III-1, § 7.60) y **baś** (MLH III-1, § 7.27). **kalaneia** y **asugin** , por su parte, carecen de paralelos.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

El editor remarca el uso de variantes simples y marcadas del silabograma ko en los textos A.1 y B.

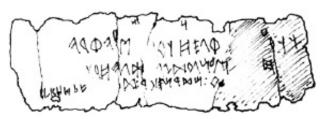
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:	Desconocida	
CIRCUNSTANCIAS	DESCONOCIDO	
HALLAZGO:		
DATACIÓN:	Su editor, J. Velaza, la data en los siglos IV y III a.C.	
CRIT. DAT.:	Velaza (2013) la fecha antes del siglo II a.E. porque considera que el texto	
	está escrito en la variante dual de la escritura ibérica meridional	
CONTEXTO	Desconocido	
HALLAZGO:		

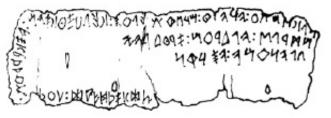
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS: Velaza 2013 BIBL. FILOL.: Velaza 2013a; Sabaté 2016, 49-50, n. 11, figs. 6-7 **BIBL. ARQUEOL.:** Albiach 2013

ILUSTRACIONES



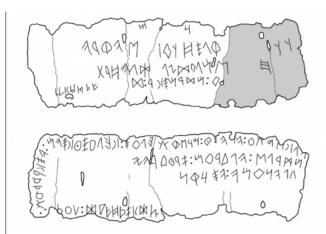
Créditos: Velaza 2013



Créditos: Velaza 2013



Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València Depósito: Museu de Prehistòria de València



Créditos: Sabaté 2016



Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València Depósito: Museu de Prehistòria de

València